Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 38 (1920)

Heft: 9

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 10. Januar
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 10 janvier
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXVIII. Jahrgang — XXXVIIIme année — Paraît 1 ou 2 fois par jour

N° 9

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnements: *Schweiz:* Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich Fr. 4.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre fr. 4.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N° 9

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Eidgenössisches Ernährungsamt. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Office fédéral de l'alimentation. — Ufficio federale degli approvvigionamenti di viveri. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Eingegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuses suffisants.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (24[3])

Gemeinschuldner: Wolf, Jerochem, aus Galizien, Schuh- und Mannfakturwarenhandel, an der Badenerstrasse Nr. 256, in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1919.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 31. Januar 1920.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (25[3]/26[3])

Gemeinschuldnerin: Frau Bodenmann-Graf, A., Möbelhandlung, an der Brunngasse 2, in Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1919.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 16. Januar 1920, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai 16.
Eingabefrist: Bis 12. Februar 1920.

Gemeinschuldnerin: Firma L. Bucher, Stickerei, Textilexport und Verlag, Löwenstrasse Nr. 64, in Zürich 1 (Inhaberin Frau Lina Bucher, gesch. Bucher).
Datum der Konkurseröffnung: 23. Dezember 1919.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 31. Januar 1920.

Kt. Aargau *Konkursamt Aarau* (40[3])

Gemeinschuldner: Schaer, Frédéric, Librairie Suisse, Zeughausstrasse 663, Aarau.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1919.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 19. Januar 1920, nachmittags 3 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.
Eingabefrist: Bis 10. Februar 1919.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (27)

Failli: Grossenhacher, Guillaume, industriel, à Tramelan.
Délai pour intenter action en opposition: 20 janvier 1920.

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (39)

Gemeinschuldner: Beck, Franz, Schreinermeister, Davos-Platz.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. Januar 1920.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (28)

Failli: Champod-Junod, Ami-Marius, munitionnaire, à Fleurier.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la présente publication.

Ct. de Genève *Offices des faillites de Genève* (37/38)

Faillis:
Meuli, Christian, tenant précédemment l'Hôtel du Parc, Quai des Eaux-Vives et Rue de la Scie 2.
Ratti, Bernard-Charles, commerce de bois, à Vernier.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (33)

Gemeinschuldnerin: Firma Joh. Hodel & Grossenbacher, Schmiede, Schmiedweg 6, in Bern.
Datum der Konkurseröffnung: 18. Dezember 1919.
Das Verfahren wird mangels Aktiven bzw. wegen Auflösung der Gesellschaft durch Uebernahme des Geschäfts mit Aktiven und Passiven durch den gewesenen Teilhaber J. Hodel eingestellt, wenn nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung desselben verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (30)

Grundstückversteigerung
(Zweite Gant)

Donnerstag, den 12. Februar 1920, vormittags 11 Uhr, wird infolge Nichthaltung des Gantkaufes vom 14. August 1919, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, die folgende zur Konkursmasse des Grether-Spalinger, Emil, Architekts, von und in Basel, gehörende Liegenschaft gerichtlich versteigert:

Sektion II, Parzelle 2580, haltend 3 a 71,5 m² Bauterrain an der Buchenstrasse, grenzend an: vorn Strasse, rechts 2504, hinten 2506[1], links 2544.

Amtliche Schatzung: Fr. 20,432.50.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 400 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 1. Februar 1920 an beim Konkursamt Basel-Stadt zur Einsicht auf. Weitere Auskunft erteilt die Konkursverwaltung, Rittergasse 21.

Basel, den 10. Januar 1920. Für die Konkursverwaltung:
P. Ronus.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich* (41)

Schuldner: Jeschonek-Schweizer, Josef, Seifengeschäft, Scheuchzerstrasse 70, Zürich 6.
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich, III. Abt.: 23. Dezember 1919.
Sachwalter: Dr. Kurt Pfeiffer, Rechtsanwalt, Sonnenquai 30, Zürich 1.
Eingabefrist: Bis 29. Januar 1920, schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. Februar 1920, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Sonnenquai 30, Zürich 1.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 3. Februar 1920 an, beim Sachwalter.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Sursee* (34)

Schuldnerin: Frau Käch, geb. Bühlmann, Fanny, gew. Inhaberin eines Möbelgeschäftes, in Altishofen.
Datum der Bewilligung der Stundung: 19. Dezember 1919.
Sachwalter: Georges Schnyder, Konkursbeamter von Sursee.
Eingabefrist: Bis und mit 28. Januar 1920.
Gläubigerversammlung: Montag, den. 9. Februar 1920, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Sursee.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 30. Januar 1920 an, im Bureau des Konkursamtes Sursee.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal civil de la Chaux-de-Fonds* (35)

Débiteur: Paper, Simra, dit Papir, né le 20 mai 1887, originaire de Stallikon (Zurich), colporteur, domicilié Rue Jaquet-Droz 5, à la Chaux-de-Fonds.

Date du jugement accordant le sursis: 5 janvier 1920.

Commissaire au sursis: Arthur Chopard, préposé aux faillites de la Chaux-de-Fonds.

Délai pour les productions: 30 janvier 1920.

Assemblée des créanciers: Mardi, 10 février 1920, à 2 heures du soir, à l'Hôtel Judiciaire, salle d'audiences des prud'hommes.

Délai pour prendre connaissance des pièces à l'office: Dès le 31 janvier 1920.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Vaud *Président du tribunal d'Aigle* (36)

En date du 5 janvier 1920, le président du tribunal d'Aigle a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé le 15 novembre 1919 à l'hoirie de Buchs, Fritz, Grand Hôtel des Diablerets.

Nouvelle assemblée des créanciers: Samedi, 6 mars 1920, à 2½ heures, en Maison de Commune, au Sepey.

Les pièces seront déposées dès le 20 février 1920 au bureau du commissaire, au Sepey.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 u. 317.) (L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1712¹)

Schuldner: de Franceschi, Peter, Ruhestrasse 6, Zürich 3.

Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 21. Januar 1920, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abt., Bezirksgebäude, Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (29)

Débitrice: Société en liquidation Freymond & Grandjean, appareilleurs, à Montreux.

Dans sa séance du mercredi, 21 janvier 1920, à 9 heures du matin, en salle du tribunal, à Vevey, le président du tribunal statuera sur la demande d'homologation de concordat formulée par Freymond & Grandjean, prénommés.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Richteramt Wangen a. A.* (31)

Der Nachlassvertrag des Meyer-Müller, Friedrich, Handelsmann, in Niederbipp, ist am 24. November 1919 durch den Gerichtspräsidenten von Wangen bestätigt worden. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Pfandstundung

(Verordnung des Bundesrates betreffend Ergänzung und Abänderung der Bestimmungen des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs betreffend den Nachlassvertrag vom 27. Oktober 1917.)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (32)

Bestätigung des Nachlassvertrages und Bewilligung der Pfandstundung
(Art. 308 des Betreibungsgesetzes und Art. 19 der Verordnung des Bundesrates vom 27. Oktober 1917.)

Durch Entscheid vom 18./26. Dezember 1919 ist der von der Genossenschaft Evangelischer Verein Christliches Hospiz Johanniterhof, Sempacherstrasse 44 und 46, in Luzern, abgeschlossene Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt und die Pfandstundung bewilligt worden.

Gemäss dem Nachlassvertrag haben die Kurrentgläubiger pro Saldo 50% zu erhalten, zahlbar innert 30 Tagen nach Rechtskraftbeschreitung.

Die Pfandstundung wurde gewährt:

a) Für die Kapitalabzahlungen gegenüber sämtlichen Pfandgläubigern bis 31. Dezember 1922;

b) für alle im Zeitpunkt der Bewilligung der Nachlassstundung (13. Mai 1918) verfallenen und noch nicht bezahlten sowie für die pro 1918 und 1919 fälligen pfandversicherten Kapitalzinse: bis 31. Oktober 1929. Die gestundeten Zinse sind in 10 jährlichen Raten zu tilgen, und zwar der Zins pro 1916 mit je 40% auf 31. Oktober 1920 und 1921 und die Restanz von 20% auf 31. Oktober 1922, der Zins pro 1917 mit 20% auf 31. Oktober 1922 und mit je 40% auf 31. Oktober 1923 und 1924, der Zins pro 1918 mit je 40% auf 31. Oktober 1925 und 1926 und die Restanz von 20% auf 31. Oktober 1927, der Zins pro 1919 mit 20% auf 31. Oktober 1927 und mit je 40% auf 31. Oktober 1928 und 1929.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 5. Januar. Unter der Firma **Dreschgenossenschaft Flaach** hat sich mit Sitz in Flaach am 28. August 1918 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt die Anschaffung einer Dreschmaschine mit fahrbarem elektrischen Motor zum Dreschen und allen für den Motor einschlagenden rentablen Verwendungen. Zur Bildung des Betriebskapitals werden auf den Namen lautende Anteilscheine von Fr. 50 ausgegeben, die bei der Uebernahme voll einzubezahlen sind. Mitglied der Genossenschaft kann jede in bürgerlichen Rechten und Ehren stehende Person werden, welche in der Gemeinde Flaach niedergelassen ist, mindestens einen Anteilschein voll einbezahlt hat und die Statuten unterzeichnet. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, steht jedem Mitgliede der Austritt frei, jedoch nur auf Schluss eines Geschäfts- (Kalender-) Jahres und nach mindestens dreimonatiger Kündigung und erst nach mindestens fünfjähriger Mitgliedschaft. Die Uebertragung von Anteilscheinen an Nichtmitglieder unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Im Falle freiwilligen Austrittes oder Ausschlusses eines Genossenschafters fallen dessen Anteilscheine an die Genossenschaft zurück, welche dieselben mit 50% des wirklichen Wertes vergütet. Beim Ableben eines Genossenschafters steht es den Erben frei, die Anteilscheine zu übernehmen oder sie der Genossenschaft gegen Vergütung von 75% des wirklichen Wertes zu überlassen. In allen diesen Fällen verlieren die austretenden resp. ausgeschlossenen Mitglieder jedes weitere Anrecht auf das Genossenschaftsvermögen. Ein allfälliger Ausschluss erfolgt durch die Generalversammlung. Die zu entrichtenden Taxen für die Benützung der Maschine und des Motors samt Bedienung setzt die Generalversammlung fest. Ein allfälliger Ueberschuss aus der Jahresrechnung, der sich nach Verzinsung der Passiven, Amortisation einer allfälligen Obligationenschuld oder der Anteilscheine ergibt, wird zur Anlegung eines Reservefonds verwendet und auf neue Rechnung vorgetragen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Erzielung eines Gewinnes wird nicht beabsichtigt. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 5 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Johann Gisler, im Oberhof, Präsident; Arnold Gisler, Vizepräsident und Aktuar; Konrad Gisler, im Moos, Quästor; Gottfried Gisler und Konrad Gisler, Strehlgasse, Beisitzer; alle Landwirte; von und wohnhaft in Flaach.

6. Januar. Unter der Firma **Aktiengesellschaft für Buchromane** hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 4. Dezember 1919 eine Aktiengesellschaft gebildet, zwecks Vertrieb und Verlag von Büchern aller Art sowie zur Durchführung sämtlicher einschlägigen Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 25,000 und ist eingeteilt in 25 auf den Namen lautende volleinbezahlte Aktien zu je Fr. 1000. Die Uebertragung von Aktien ist an die Zustimmung des Verwaltungsrates geknüpft. Die Einladungen zu den Generalversammlungen und andere Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die gesetzlich geforderten Publikationen geschehen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat und die Kontrollstelle. Die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates setzt die Generalversammlung fest. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen befugt sein sollen, er setzt auch die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht aus: Emil Schäfer, Kaufmann, von Pirmasens (Rheinpfalz), in Zürich 1, Präsident und Direktor; Gotthilf Heinrich Fischer, Fabrikant, von und in Fehraltorf, Vizepräsident, und Hans Landolt, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 6. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Mühlegasse 23, Zürich 1.

Möbelfabrik und Export. — 8. Januar. Die Firma **H. Aschbacher**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 180 vom 17. Juli 1908, Seite 1289), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Möbelfabrik und Export. Der Inhaber, Bürger von Zollikon, wohnt in Zollikon.

Stahl und andere Hüttenerzeugnisse, feuerfeste Materialien. — 8. Januar. Die Firma **Gustav Wettler**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 188 vom 9. August 1918, Seite 1289), verzeigt als nunmehriges Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich 6, Huttenstrasse 60. Natur des Geschäftes: Handel in Stahl und andern Hüttenerzeugnissen und feuerfesten Materialien. Generalvertretung für die Schweiz der «Aktiengesellschaft vormals Skodawerke», in Pilsen, und der «Westböhmischen Caolin- & Chamottwerke», in Prag.

Technisches Bureau, Eisenbahnmaterial, Lötmittel, usw. — 8. Januar. Die Firma **Otto Heinrichs, Ingenieur**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1919, Seite 101), technisches Bureau, Eisenbahnmaterial, Lötmittel, autogene Schweiss- und Schneideanlagen, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Baumwollspinnerei und Weberei. — 8. Januar. Die Firma **Joh. Honegger's Söhne**, in Wald (S. H. A. B. Nr. 304 vom 27. Dezember 1916, Seite 1954), Baumwollspinnerei und Weberei, Gesellschafter: Julius Honegger und Otto Honegger, und damit die Prokuren Johannes Honegger und Jakob Häusermann, ist infolge Hinschiedes des Gesellschafters Julius Honegger und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft unter der Firma «Otto & Joh. Honegger», in Wald.

Otto Honegger-Sonderegger und Johannes Honegger-Dinner, beide von und in Wald (Zürich), haben unter der Firma **Otto & Joh. Honegger**, in Wald, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1919 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft unter der Firma «Joh. Honegger's Söhne», in Wald. Baumwollspinnerei und -weberei. In der Bleiche (Fabriken in der Hub, Bleiche im Lindenhof). Die Firma erteilt Prokura an Jakob Häusermann, von Wald und Seengen (Aargau), in Wald.

Mercerie, Passementerie, Doublures. — 8. Januar. Die Firma **Henri Gugolz**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 243 vom 30. September 1907, Seite 1693), und damit die Prokura Hans Langhard, Mercerie, Passementerie, Doublures, ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Henri Gugolz & Cie.», in Zürich 1

Henri Gugolz und Hans Langhard, beide von Zürich, in Zürich 6, haben unter der Firma **Henri Gugolz & Cie.**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1920 ihren Anfang nahm. Mercerie, Passementerie, Doublures. Ecke Uraniastrasse/Hornergasse 10. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma unter der Firma «Henri Gugolz», in Zürich 1.

Technische Apparate usw. — 8. Januar. **Pito Act. Ges.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1917, Seite 246). Die an Emil Knüsli erteilte Prokura ist erloschen.

Zigarren, Zigaretten, Tabak. — 8. Januar. Die Firma **H. Hartmann & Co.**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1917, Seite 1873), Fabrikation und Handel in Zigarren und Zigaretten und Tabak, unbeschränkt haftbarer Gesellschafter: Hans Hartmann-Pfeffer und Kommanditärin: Mathilde Hartmann geb. Pfeffer, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Liegenschaftenverkehr. — 8. Januar. Die Firma **Glass & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1917, Seite 53), Liegenschaftenverkehr, Gesellschafter: Isaac Glass und Georg Sinner, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Schleiferei und mechanische Werkstätte. — 8. Januar. Die Firma **Heinrich Knecht**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 34 vom 9. März 1883, Seite 254), Schleiferei und mechanische Werkstätte, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Baumwollspinnerei. — 8. Januar. Die Firma **H. Knecht**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 7 vom 9. Januar 1902, Seite 25), und damit die Prokura Heinrich Knecht, Sohn, Baumwollspinnerei, ist infolge Hinschiedes des Inhabers und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Firma «Heinrich Knecht», in Uster, erloschen.

Inhaber der Firma **Heinrich Knecht**, in Uster, ist Heinrich Knecht, von Hinwil und Uster, in Uster. Baumwollspinnerei; in Uster. Diese Firma über-

nimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «H. Knecht», in Uster.

Kolonialwaren, Spezereien und Delikatessen. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Jean Looser**, in Zürich 3, ist Jean Jaques Louis Looser, von Nesslau (St. Gallen), in Höngg (Zürich). Detailgeschäft in Kolonialwaren, Spezereien und Delikatessen. Aemtlerstrasse 15.

8. Januar. **Einkaufsgenossenschaft des Verbandes Schweiz. Margarine- & Kochfett-Fabrikanten für den Import von Fetten und Oelen zu Genusszwecken**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 277 vom 26. November 1915, Seite 1578). Die Mitglieder dieser Genossenschaft haben in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1919 die Auflösung und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma und damit die Namen der Vorstandsmitglieder Heinrich Flad, Jean Burkhardt und Christoph Stüssi werden daher anmit gelöscht.

8. Januar. **Levante Tabak Handels A.-G. (Le Levant Société Anonyme pour le Commerce des tabacs)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 225 vom 27. September 1915, Seite 1297). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Fraumünsterstrasse 12.

8. Januar. **Maag-Zahnräder A.-G. (Société Anonyme des Engrenages Maag) (Maag Gear Wheel Co. Ltd.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 150 vom 25. Juni 1919, Seite 1110). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft hat zu seinem Delegierten ernannt: Max Maag, Ingenieur, bisher technischer Direktor. Derselbe führt wie bisher Einzelunterschrift. Sodann wurde ernannt: Albert Aepli, Ingenieur, bisher Kollektivprokurist, zum technischen Direktor, und Richard Frey, bisher Kollektivprokurist, zum Direktor des Maschinenbaubureaus. Dieselben führen an Stelle ihrer bisherigen Prokura nunmehr Kollektivunterschrift.

8. Januar. Unter dem Namen **Fonds zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma Pestalozzi & Co., Eisenhandlung in Zürich** ist, mit Sitz in Zürich, am 31. Dezember 1919 eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe hat den Zweck, den nicht direkt am Jahresgewinn beteiligten Angestellten und Arbeitern der Firma Pestalozzi & Co. für ihre spätern Lebensjahre, oder deren Hinterbliebenen für den Todesfall des Ernährers ein Spargut zu sichern. Sie soll ferner der Firma die Möglichkeit an die Hand geben, ohne allzu starke Beanspruchung der laufenden Jahresergebnisse in Ausnahmefällen tüchtigen und unbemittelten Angestellten und Arbeitern bei dauernder Arbeitsunfähigkeit nach langjährigem Dienste Ruhegehalte auszusetzen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Als Stiftungsrat werden die jetzigen und künftigen Inhaber der Firma Pestalozzi & Co. bezeichnet. Zurzeit besteht dieselbe aus folgenden unbeschränkt haftenden Gesellschaftern: Friedrich Otto Pestalozzi, Kaufmann, von Zürich; Fritz Burckhardt, Kaufmann, von Basel, und Rudolf Pestalozzi, Kaufmann, von Zürich, alle in Zürich, von denen jeder berechtigt ist, die Stiftung mit seiner persönlichen Unterschrift nach aussen zu vertreten. Geschäftslokal: Münsterhof Nr. 12, Zürich 1.

Baugeschäft und Baumaterialienhandlung. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Carl Diener**, in Zürich 7, ist Carl Diener-Hunkeler, von Zürich, in Zürich 7. Baugeschäft und Baumaterialienhandlung. Asylstrasse 77. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft unter der Firma «C. Diener & Sohn», in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 68 vom 18. März 1907, Seite 457).

Technische Vertretungen, Import, Export. — 8. Januar. Die Firma **Emil Hoigné**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 230 vom 25. September 1919, Seite 1685), verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich 1, Peterstrasse 10.

Wanduhren. — 8. Januar. Firma **A. Saxer-Frey**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 108 vom 9. Mai 1916, Seite 737). Der Inhaber sowie die Prokuristin wohnen nunmehr in Thalwil.

Versicherungsagentur. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Schneider**, in Winterthur, ist Ernst Schneider, von Pfäffikon (Zürich), in Oberwinterthur. Generalagentur der Lebens- und Unfallversicherungs-Gesellschaft «Die Schweiz», in Lausanne; unterer Graben 37.

Transformer- und Schaltanlagen, Bau von Hoch- und Niederspannungsbetrieben. — 8. Januar. Die Firma **Risler & Frei**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 149 vom 27. Juni 1918, Seite 1041), Spezialgeschäft für Transformer- und Schaltanlagen, Bau- und Umbau von Hoch- und Niederspannungsbetrieben, Gesellschafter: Heinrich Risler und Xaver Frei, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kollektivgesellschaft unter der Firma «Risler & Eglin», in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 308 vom 23. Dezember 1919, Seite 2262).

Vertretungen aller Art und Export. — 8. Januar. Die Firma **Carl Fenner**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 175 vom 23. Juli 1919, Seite 1302), verzeigt als Natur des Geschäftes lediglich Vertretungen aller Art und Export.

Baumwollagentur und Garnhandel. — 8. Januar. Die Firma **E. Spoerri-Streiff**, in Kilchberg (S. H. A. B. Nr. 307 vom 31. Dezember 1918, Seite 2009), hat das Domizil und Geschäftslokal nach Zürich 2, Bleicherweg 40, verlegt. Der Inhaber wohnt in Kilchberg-Zürich.

Dekorations- und Flachmalerei. — 8. Januar. Ernst Leemann, von Uster, in Zürich 7, und Jacques Alder, von Zürich, in Zürich 1, haben unter der Firma **Leemann & Alder**, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1912 ihren Anfang nahm. Malergeschäft, Dekorations- und Flachmalerei. Neptunstrasse Nr. 47.

Handschuhe, Strumpfwaren, Trikotagen usw. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Jakob Weibel-Jurt**, in Zürich 8, ist Jakob Weibel-Jurt, von Oberwinterthur, in Zürich 8. Handel en gros in Handschuhen, Strumpfwaren, Trikotagen und verwandten Artikeln der Textilbranche. Kreuzstrasse 70.

Holz, Kohlen, Schleifsteine. — 9. Januar. Die Firma **Meyer-Güller's Söhne & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 246 vom 14. Oktober 1919, Seite 1805), bedient sich nunmehr auch der französischen Firmabezeichnung, lautend auf **Les fils de Meyer-Güller & Cie.**

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Molkerei. — 1920. 8. Januar. Die Firma **Joh. Mosimann, Käser**, Molkereibetrieb, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 236 vom 14. September 1910, Seite 1614), wird infolge Verzichtes des Inhabers gelöscht.

Bureau Erlach

8. Januar. **Bielerseedampfschiffgesellschaft**, mit Sitz in Erlach (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1914, Seite 103, und Nr. 23 vom 29. Januar 1914, Seite 154). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 5. Juni 1916 an Stelle des durch Tod ausgeschiedenen Mitgliedes Robert Pfister als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt: Ernst Künzi, Alberts sel., Gemeindeschreiber, von und in Erlach. Die Generalversammlung der Aktionäre der obgenannten Dampfschiffgesellschaft hat in ihrer Versammlung vom 16. Juni 1919 an Stelle des durch Tod ausgeschiedenen Dr. Arnold Bähler in den Verwaltungsrat gewählt: Johann Gottlieb Schürch-Stoos, Johanns sel., von Wolfisberg, Direktor, in Biel. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen je zu zweien kollektiv: der Präsident, evtl. Vizepräsident und der Sekretär des Verwaltungsrates.

Bureau Laufen

7. Januar. Die **Viehzuchtgenossenschaft Laufen & Umgebung**, mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 145 vom 23. Juli 1916, Seite 998), hat an Stelle des bisherigen Sekretärs Robert Zbinden als solchen gewählt: Friedrich Abbühl, Lehrer, von Därstetten, in Laufen, der mit dem Präsidenten Wilhelm Imhof die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Genossenschaft führt. Als Kassier wurde an Stelle von August Segginger gewählt: Edwin Kilcher, Bahnbeamter, von Nunningen, in Laufen.

Bureau Trachselwald

7. Januar. Die **Käsereigenossenschaft Vorderdorf Eriswyl**, in Eriswil (S. H. A. B. Nr. 284 vom 16. November 1907, Seite 1958), hat in ihren Hauptversammlungen vom 7. Juni 1915, 5. November und 29. Dezember 1919 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platze des Paul Hiltbrunner als Präsident: Gottlieb Tanner, Landwirt, am Berg; am Platze des Johann Heiniger als Vizepräsident: Ernst Schneider, Landwirt, im Eigen; am Platze des Johann Zehnder als Sekretär: Ernst Eggimann, Landwirt, in der Langeten, und am Platze des Andreas Zehnder und Gottfried Hiltbrunner als Beisitzer: Johann Zehnder, Landwirt, im Bähnihaus, und Gottfried Zehnder, Landwirt, im Küng; alle von und in Eriswil.

8. Januar. Die **Käsereigenossenschaft Waldhaus**, in Waldhaus, Gde. Lützelflüh (S. H. A. B. Nr. 182 vom 18. Juli 1912, Seite 1314), hat in ihrer Hauptversammlung vom 22. November 1919 in den Vorstand gewählt: am Platze des Hans Kipfer als Präsident: Ulrich Lüthi, Landwirt, im Waldhaus, von und zu Lützelflüh, und am Platze des Fritz Meister als Vizepräsident und Kassier: Gottlieb Stalder, von Sumiswald, Landwirt, im Waldhaus. Sekretär bleibt der bisherige Gottfried Stalder.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Gastwirtschaft, Kunstdünger, Futter, Fuhrhalterei. — 7. Januar. Die Firma **C. Bischoff**, in Hondrich zu Spiez (S. H. A. B. Nr. 223 vom 6. Juli 1899, Seite 900), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Schreinerei und Möbelhandlung. — 8. Januar. Die Firma **Hans Rebmann-Wittwer**, in Spiez (S. H. A. B. Nr. 143 vom 12. April 1902, Seite 570), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Hotel und Pension. — 8. Januar. Inhaber der Firma **Hans Rebmann**, in Spiez ist Hans Rebmann-Wittwer, Johanns sel., von Spiez, wohnhaft in Spiez. Betrieb des Hotel und Pension Niesen, in Spiez.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Baden

1920. 8. Januar. Firma **Chemische Fabrik Baden, M. Bürli**, in Baden (S. H. A. B. 1914, Seite 546). Der Firmainhaber Max Bürli ist Bürger von Baden geworden und hat auf das Bürgerrecht von Klingnau verzichtet.

Metallwarenfabrik. — 8. Januar. Die von der Firma **Aktiengesellschaft Merker & Cie.**, in Baden (S. H. A. B. 1917, Seite 1931), an Heinrich Probst erteilte Prokura ist erloschen.

Bezirk Rheinfelden

8. Januar. Die **Schützengesellschaft Rheinfelden**, Verein, mit Sitz in Rheinfelden (S. H. A. B. 1910, Seite 502), verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister und wird deshalb gelöscht.

Bezirk Zofingen

8. Januar. Der Verein unter dem Namen **Evangelischer Verein**, in Zofingen (S. H. A. B. 1916, Seite 694), verzichtet auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Morges

1920. 7 janvier. Dans ses assemblées générales des 20 février 1915 et 14 août 1919 la **Société de fromagerie de Lonay**, société coopérative dont le siège est à Lonay (F. o. s. du c. du 19 août 1913, n° 209, page 1506), a procédé à diverses nominations dans son comité et a élu: Président: Alfred Détraz, de Lutry; secrétaire: Julien Brocard, de Lonay; caissier: Jules Courtaz, de Vaux, tous domiciliés à Lonay, agriculteurs. Alexandre Brocard, Henri Cruchon et Paul Clerc ont cessé de faire partie du dit comité.

7 janvier. Dans son assemblée générale du 31 mars 1917, le **Syndicat d'élevage de St-Prex**, société coopérative dont le siège est à St-Prex (F. o. s. du c. du 4 janvier 1913, n° 2, page 9), a renouvelé sa direction. Celle-ci s'est constituée immédiatement en désignant comme président: Henri Morand, de St-Prex, y domicilié, agriculteur, en remplacement de Henri Regard, démissionnaire. Arnold Gudet, de Burtigny, à St-Prex, agriculteur, a été appelé à faire partie de la direction.

7 janvier. Dans son assemblée générale extraordinaire du 26 décembre 1919, la société anonyme **Benzineum S. A. anciennement Fama S. A.**, dont le siège est à Bussigny (F. o. s. du c. des 1er mai 1911, n° 107, page 727, et 19 décembre 1913, n° 317, page 2226), a modifié ses statuts. Elle a notamment changé sa raison sociale qui est désormais **Benzineum S. A.** A teneur de l'article 11 nouveau des statuts, la société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 6 membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Le conseil d'administration désigne les personnes autorisées à signer valablement pour la société, soit individuellement, soit collectivement (art. 15 des statuts). Les autres faits antérieurement publiés n'ont pas subi d'autre modification. Le conseil d'administration a conféré individuellement la signature sociale à son président Ferdinand Jomini, de Payerne, banquier, domicilié à Lausanne, et à son administrateur-délégué Albert Vassali, de et à Genève, négociant (déjà inscrit). Les autres membres du conseil d'administration sont: Auguste Vilbert, négociant; John Fumet, ancien négociant; Jules Coulin, négociant; Antoine Reyfous, négociant, les quatre de Genève, y domiciliés. La signature sociale conférée à Constant Pelichet, à Bussigny, ancien directeur de la société, est radiée.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Eidgenössisches Ernährungsamt

Auf Neujahr 1920 wurden die Abteilung für Brotversorgung und die Warenabteilung mit der Abteilung für Monopolwaren verschmolzen. Im Interesse einer raschen Geschäftsabwicklung sind inskünftig Korrespondenzen und Telegramme wie folgt zu adressieren:

1. Offerten, Kontrakte, Fakturen für gemachte Lieferungen und Leistungen, Schiffsdokumente, Avise über im Auslande verfrachtete Waren: Korrespondenz: Abteilung für Monopolwaren, Einkauf. Telegramme: Monopolwaren Einkauf.

2. Eingangs- und Ausgangsscheine der Lagerhäuser und Depots, Warenbestellungen. Nachfrage nach Waren und dergl.: Korrespondenz: Abteilung für Monopolwaren, Verkauf, mit einem der nachfolgenden Stichwörter: Brotgetreide, Futtermittel, Nahrungsmittel, Benzin und Petrol. Telegramme: Monopolwaren Verkauf.

3. Alle Angelegenheiten, welche die Abgabe der Inlandernte betreffen, an: Korrespondenz: Abteilung für Monopolwaren, Inlandgetreide. Telegramme: Monopolwaren Inlandgetreide.

4. Quittierte Belege, Zahlungsanzeigen: Abteilung für Monopolwaren, Buchaltungswesen.

5. Alle übrigen Sachen: Korrespondenz: Abteilung für Monopolwaren. Telegramme: Monopolwaren.

* * *

Office fédéral de l'alimentation

Depuis le 1er janvier 1920, la Division pour l'alimentation du pays en pain et la Division des marchandises sont fusionnées avec le Service des denrées monopolisées. Afin de ne pas entraver la bonne marche des affaires, on est prié de bien vouloir adresser les correspondances et télégrammes dorénavant comme suit:

1. Offres, contrats, factures concernant des livraisons et des services rendus, documents maritimes, avis relatifs aux marchandises embarquées à l'étranger: Correspondances: Service des denrées monopolisées, achats. Télégrammes: Denrées monopolisées achats.
2. Bulletins d'entrée et de sortie des entrepôts et dépôts, commandes de marchandises, demandes de renseignements concernant la fourniture de marchandises et d'autres choses semblables: Correspondances: Service des denrées monopolisées, vente en y ajoutant une des désignations suivantes: Céréales panifiables, denrées fourragères, denrées alimentaires, benzine et pétrole. Télégrammes: Denrées monopolisées vente.
3. Toutes les affaires concernant la livraison de la récolte indigène: Correspondances: Service des denrées monopolisées, blés indigènes. Télégrammes: Denrées monopolisées blés indigènes.
4. Pièces acquittées, avis de paiements: Service des denrées monopolisées, comptabilité.
5. Toutes autres affaires: Correspondances: Service des denrées monopolisées. Télégrammes: Denrées monopolisées.

Ufficio federale degli approvvigionamenti di viveri

Col 1o gennaio 1920, la Divisione per l'approvvigionamento del pane e la Divisione merci sono state riunite col Servizio delle derrate monopolizzate. Allo scopo di assicurare il buon andamento ed il pronto disbrigo degli affari, la corrispondenza ed i telegrammi debbono essere indirizzati d'ora in poi come segue:

1. Offerte, contratti, fatture a forniture e prestazioni, documenti marittimi, avvisi circa l'imbarco di merci all'estero: Corrispondenza: Servizio delle derrate monopolizzate, compra. Telegrammi: Derrate monopolizzate compra.
2. Bollettini d'entrata e d'uscita dei depositi, ordinazioni di merci, richieste circa la consegna di merci ed altri affari simili: Corrispondenza: Servizio delle derrate monopolizzate, vendita coll'aggiunta di una delle seguenti designazioni: Cereali panificabili, foraggi, derrate alimentari, benzina e petrolio. Telegrammi: Derrate monopolizzate vendita.
3. Tutti gli affari concernenti la consegna della raccolta indigena: Corrispondenza: Servizio delle derrate monopolizzate, grano indigeno. Telegrammi: Derrate monopolizzate grano indigeno.
4. Ricevute ed avvisi di pagamento: Servizio delle derrate monopolizzate, contabilità.
5. Tutti gli altri affari: Corrispondenza: Servizio delle derrate monopolizzate. Telegrammi: Derrate monopolizzate.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurs vom 10. Januar an — Cours de réduction à partir du 10 janvier

Deutschland	Fr.	11.75	= 100 Mk.	Allemagne
Italien	„	42.75	= 100 Lire	Italie
Belgien	„	52.—	= 100 Franken	Belgique
Grossbritannien	„	23.—	= 1 Pfund St.	Grande-Bretagne
Argentinien	„	505.—	= 100 Goldpesos	Argentine

Wegen den zurzeit bestehenden ausserordentlichen Verhältnissen behält sich die Postverwaltung das Recht vor, für die Ueberweisungen andere als die obgenannten Kurse anzuwenden und sie den jeweiligen Schwankungen anzupassen.

— Vu la situation extraordinaire qui existe actuellement, l'Administration des postes se réserve le droit d'appliquer d'autres cours que ceux indiqués ci-dessus et de les adapter chaque fois aux fluctuations.

Annonces-Regie: PUBLICITAS A. G. — **Anzeigen — Annonces — Annunzi** — Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Der „Lloyd Sabaudo"
und seine neuen Schiffslinien nach
Nord-Europa und Australien

Die nächste Abfahrt findet statt:
per Dampfer «Castelporziano» ab Antwerpen gegen den 10. Januar 1920,
» » » ab Genua nach Australien gegen Ende Januar 1920.
(Aenderungen vorbehalten.) (53 Q) 4

Anmeldungen und Anfragen für Transporte nehmen gerne entgegen:
Jacky, Maeder & Cie
Internationale Transporte
Basel : Chiasso : St. Gallen : Zürich

Der kluge und umsichtige
Geschäftsmann
hält Ordnung in seiner Registratur.
Er erspart sich damit viel Aerger,
Zeit und Mühe. ::: Unser
einfaches und zuverlässiges System
3425 I
„RAPID"
ist das beste Ablege-Verfahren für den
kleinen wie für den grossen Betrieb.
Verlangen Sie Prospekt.
Eug. Keller & Co.
Monbijoustrasse 22 BERN Telephon 34.70
Spezialhaus für moderne Bureau-Einrichtungen

Die Buchdruckerei G. Kradolfer in Biel
liefert alle **Druckarbeiten** in Schwarz- und Buntdruck für Handel, Industrie und Gewerbe prompt und in sauberer Ausführung zu minimalen Preisen. (112 U) 3173.
(Frachtbriefformulare sind stets vorrätig.)

(6037 N) 2959

Scellés métalliques
Crampons pour caisses d'emballage
Livraisons rapides
Prix très avantageux
PETITPIERRE FILS & Co.
Neuchâtel
Maison fondée en 1848
Téléphone 3.15 Télégrammes: Poudres, Neuchâtel

Demande d'emprunt
On cherche à emprunter la somme de fr. 200,000 contre première hypothèque sur des immeubles de premier ordre, de construction récente, situés dans une ville industrielle importante de la Suisse française. Excellente occasion pour particuliers ou capitalistes en quête d'un placement de tout repos. 24
Les personnes que cela intéresse recevront tous renseignements désirables, sur simple demande adressée sous chiffre *P 20835 C à Publicitas S. A. Neuchâtel.*

Fides
Treuhand-Vereinigung Zürich 1, Bahnhofstrasse 33 Eingang Peterstrasse
Telegramme „Fides" — Telephon Selnau 284
3217' (O. F. 18019 Z.)
Buchhaltungs- und Betriebs-Organisationen
Treuhandgeschäfte aller Art

Betriebsleiter
(Auslandschweizer) in Stellung als solcher in berühmter elektr. Fabrik Deutschlands **sucht Stellung** in der Schweiz.
Grosse Erfahrung, umfangreiche Kenntnisse in allen Erzeugnissen des Apparaten- u. Instrumentenbaus der Metallindustrie. Vertraut mit modernsten Betriebsorganisationen, neuzeitlichen Arbeitsmethoden, Akkord- und Kontrollwesen. Umgangsverständnis mit Arbeitern.
Für genaue Auskunft beliebe man sich an Postfach 13124, Hauptpost Bern, zu wenden. (11600 Y) 3447.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne